

Porównanie tłumaczeń Psalmów 7:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Będę słauił JAHWE zgodnie z Jego sprawiedliwością I śpiewał na cześć imienia JAHWE Najwyższego.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Lecz ja będę słauił JAHWE, On jest sprawiedliwy, Na cześć Jego imienia będę śpiewał pieśń.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ja zaś wielbię Pana za Jego sprawiedliwość, Psalm śpiewam imieniu Pana Najwyższego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gwałt spadnie na ciemię jego. Sławić będę Pana według sprawiedliwości jego I opiewać będę imię Pana Najwyższego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Będę wysławiał JAHWE za Jego sprawiedliwość, chcę opiewać imię JAHWE Najwyższego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Będę słauił JAHWE za Jego sprawiedliwość i będę śpiewał imieniu JAHWE Najwyższego!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Będę wysławiał Jahwe, bo jest sprawiedliwy, będę opiewał Imię Jahwe, [Boga] najwyższego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Визнаватимуся Господеві за його справедливістю і співатиму імені Господа Всевишнього.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Będę chwalił WIEKUISTEGO według Jego sprawiedliwości oraz wysławiał Imię BOGA Najwyższego.